



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年12月11日

州長 CUOMO 宣佈透過第三輪區域經濟發展理事會計畫獲得 7.159 億美元經濟發展資金

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈已透過第三輪區域經濟發展理事會 (Regional Economic Development Council, REDC) 計畫獲得了 7.159 億美元。

基於州長以躍升經濟及創造就業為核心的發展戰略，區域理事會於 2011 年應運而生，它旨在將本州的經濟發展模式由自上而下轉變為以社區為基礎，以績效為驅動。該計畫激活了蘊藏於本州各地區的社區、企業、學術領袖及廣大民眾中的能量，有助於專門針對各地區的獨特優勢和資源來量身制定戰略計畫，從而創造就業並支援經濟發展。

「過去三年裡，我們已透過控制開支和減稅建立了紐約州的財政秩序，並得到了全球商業界的關注，」州長 Cuomo 說。「透過推出諸如 START-UP NY 等計畫來建立免稅區及扶持企業，我們正在將紐約州轉型為吸引全球公司落戶、投資和發展的頂級目的地。藉助該等努力，區域理事會已在過去三年於全州開展了眾多經濟發展專案，從創造新技術和支援創新，到建造醫院及打造將會進一步促進我們經濟發展的旅遊目的地。區域理事會已具備改變其社區經濟發展面貌之能力，且正取得可喜的成就。本次第三輪撥款延續了本州對該等創新和開創性計畫的承諾，同時認可了在重振我們經濟及讓紐約州民眾重回工作中業已取得的巨大進展。」

副州長兼區域經濟發展理事會主席 Robert J. Duffy 說：「全紐約州各區域經濟發展理事會於頭兩年所取得的經濟增長成績是巨大的。在州長 Cuomo 的出色領導下，顯而易見，該計畫頗有成效，並正在確保我們穩步地加強本州經濟。我感謝各位聯席主席、每位理事會成員，及所有其他貢獻者於該流程中所付出的努力，及為其計畫所做出的無可估量的奉獻，同時我對他們所取得的成績表示衷心祝賀。」

參議院多數黨聯盟領袖 Jeffrey D. Klein 說：「恭喜本年度獲得區域經濟發展理事會撥款的各位獲得者。REDC 係我們用來為本州開創美好經濟未來的諸多重要工具之一。對於那些將環境可持續性和長期就業增長當做其成功基石的獲得者，我感到尤其驕傲。」

眾議院議長 Sheldon Silver 說：「為最大化各區域之資源與競爭優勢而量身定製的區域戰略是一種實現現代化經濟發展的智慧方式。眾議院致力於繼續與我們在州政府中的合作夥伴合作，共同改

善紐約州的營商環境，並確保我們擁有美國最具創新力和生產力的勞動者。我讚賞州長 Cuomo 為提升我們經濟所付出的不懈努力，及其在促進經濟發展方面的遠見卓識。」

參議員 John DeFrancisco 說：「該流程是重要的。我們效力於區域經濟發展理事會的社區領袖們一直在非常努力地設計經濟發展戰略，以充分利用紐約州中部豐富的資源、人才和技能。另外，該流程有助於認可那些有意擴張及創造就業的企業。對於這項正在刺激就業增長並打造更強大紐約州的成功的經濟發展計畫，我們應向州長 Cuomo 和副州長 Duffy 表示讚賞。」

2013 年 5 月 15 日，州長 Cuomo 啟動了第 III 輪 REDC，並針對該流程宣佈了兩項新計畫：創新熱點競爭(Innovation Hot Spots Competition)和區域機遇工作日程(Regional Opportunity Agendas)。區域理事會的該等新舉措將會培養創新的新企業，讓紐約州立於全球經濟之最前沿，並確保為本州最落後的社區提供更多就業機會。

同時，作為第 III 輪流程的一部份，一隻由多名州機構部長組成的戰略實施評估小組(Strategic Implementation Assessment Team)到訪了本州各地區，視察各項已獲得州資助之專案的進展，評估該等地區的戰略計畫實施情況，並審核該等地區於其 2013 年申請中獲准的優先專案。

以下重點概述了於第三輪 REDC 競爭中獲得撥款的全州 824 項專案：

紐約州西部：區域理事會資金獲得者 - 6080 萬美元

在紐約州西部，創新和創業精神正在令該地區再次成為高端製造、生命科學和能源生產領域的全國領軍者。本年度所含的 REDC 優先專案著重於為僱主提供所需的途徑來獲得進階雲端運算資源，推動其水基礎設施的現代化，以幫助工業企業提升效率，並透過擴張該地區的製造業來創造就業。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金的特色專案包括：

- **1,000,000 美元**，授予 SUNY Buffalo 來擴建其位於 Buffalo Niagara 校園的高效能運算和資料分析中心，為地區行業和組織提供即時、所需的途徑來享有高端運算和儲存基礎設施。
- **1,000,000 美元**，授予 Lockport 鎮來將一處長期間置的商業購物中心改造為一處新的綜合型設施，其中包括一座規劃帶有零售支援服務和兩片看臺的曲棍球場。
- **1,000,000 美元**，授予 Chautauqua 郡用於推進其水基礎設施的現代化，以幫助工業企業提升效率。
- **500,000 美元**，授予 Alfred 州立學院來建造一座高能效設施，以就先進的可持續製造技術對學生進行訓練。
- **250,000 美元**，授予 TAM Ceramics 來擴建其位於 Niagara Falls 的製造中心。

Finger Lakes：區域理事會資金獲得者 - 5980 萬美元

去年，Finger Lakes REDC 因擁有本州最佳計畫之一而受到表彰。該理事會今年正保持這種勢頭，

推進其優先專案，其中包括繼續對 Eastman 創業園加大投資，在 Finger Lakes 心臟地帶重新開發一處重要的濱水區，及擴建充滿活力的 Rochester 公共市場。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **1,500,000 美元**，授予 Canandaigua Lakefront 再開發專案來將一塊衰敗的棕地轉型為一個充滿活力的綜合型社區，從而促進可持續發展和州智慧增長戰略。
- **1,000,000 美元**，授予 RIT 以在一處歷史悠久的 Rochester 市中心地點建設城市創業中心 (Center for Urban Entrepreneurship, CUE)。CUE 會利用城市社區內的豐富資產來打造一個創業計畫和研究的中心，同時提供教育資源來支援創業計畫，並為 RIT 計畫提供學術空間。
- **1,000,000 美元**，授予 Hobart & William Smith 學院來協助建造一座新的表演藝術中心，以滿足該學院的學術和輔助課程需求。
- **100,000 美元**，授予 Monroe 郡社區學院來制定一項認證計畫，為 Monroe 郡內的精密製造公司提供進階訓練。該專案可滿足高端製造業對熟練工人的緊迫需求，而九郡地區中的低收入下崗工人和退伍軍人皆有資格申請該計畫。

南部地區：最佳表現者獲得者 - 8190 萬美元

去年，南部地區 REDC 擁有本州最佳計畫之一，如今正透過其獲批的優先專案來鞏固其成功，包括擴展醫療保健計畫，增加就業訓練資源，及支援可推動該地區旅遊業的專案。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **3,500,000 美元**，授予社區振興基金 (Community Revitalization Fund) 來填補資金缺口，以鼓勵對市中心和主街的私人投資，及開發該地區的社區和農村人口中心。
- **2,250,000 美元**，授予 Elmira 學院來創建一家醫療保健訓練中心 (Health Care Training Center)，包括改造 Cowles Hall 以於其中開展護理、口語和聽力 (Nursing, Speech and Hearing) 計畫，及為新的醫療保健計畫提供空間。該專案將會創造就業，並擴大護理專業招生。
- **1,500,000 美元**，授予 Corning 玻璃博物館以擴大經營並提升遊客體驗。新入口將會成為室內/室外交待區，旨在招待和滿足遊客需求，包括新的便利設施、休息室，及通往新的玻璃吹製場所的入口。
- **1,300,000 美元**，授予 Margaretville 鎮來協助於原有的 Margaretville 汽車旅館舊址上建造一座新酒店。此乃 Margaretville Lodging, LLC 企業擴張計畫的一部份。
- **850,000 美元**，授予 Delaware 郡來對一處長期間置的製造場所進行再投資。Delaware 郡 IDA 將會開展一項專案來收購和改造前 Wissahickon 水瓶廠，目的是開發一處可隨時利用的全包型 (Turn-Key) 輕工製造場所，以吸引新的私人部門投資和就業創造。

紐約州中部：區域理事會資金獲得者 - 6690 萬美元

作為 2012 年表現最佳之地區，紐約州中部 REDC 一直專注於可改善居民生活品質及促進重點產業發展的專案。今年該理事會的優先專案延續了該種關注，包括持續投資於 Syracuse 市中心和整個

地區主街的振興，促進旅遊業，及透過投資於醫療保健行業來改善該地區的健康狀況。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **2,800,000 美元**，用於將長期空置之 NYNEX 大樓改造為含公寓、寫字樓及零售網點的綜合設施。
- **1,300,000 美元**，用於繼續支援 Syracuse 內港的發展，包括搬遷歷史悠久的貨運大樓，拆除三處廢棄的倉儲設施，建造一棟 170,000 平方英尺的綜合性商業/住宅大樓。
- **750,000 美元**，用於繼續支援紐約州中部 Raceway 的基礎設施投資，包括環境研究、濕地保護及修建 I-81 通道，以將該地區打成為賽車運動和其他活動的旅遊目的地。
- **500,000 美元**，用於購買和翻新位於 Auburn 如今空置之 Harriet Tubman 住宅中心，建設一個醫療保健、運動和健康綜合園區。該一體化園區將會建設世界一流的醫療、保健和福利及研究設施，作為全園區的中心區，另會興建室內娛樂、體育和康復設施、多個室外多用途運動場、自然小徑和野餐區。

Mohawk Valley: 最佳表現者獲得者 - 8240 萬美元

Mohawk Valley REDC 以探尋創新方法、振興現有基礎設施及建立全新夥伴關係為主要目標。今年，Mohawk Valley 批准了諸多有助於實現該等願景的優先專案，其中包括 Quad-C 專案、繼續投資於 Marcy 納米中心，及開展有助於加強本地區製造業、醫療保健業、農業及其他重要行業的專案。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **5,000,000 美元**，授予 Utica 市的 Harbor Point 專案，擬沿 Mohawk 河新開發一片綜合型區域。依照設想，Utica 港既會尊重以往傳統，亦會引入新的經濟引擎，吸納私人投資，以建設商業、零售和混合用途設施、食品/餐飲場所及娛樂場所。
- **3,250,000 美元**，用於推進 Marcy 納米中心專案，支援專案施工所需的改進工作，包括執行清理、挖土、平整和土方活動，保護濕地，增強雨水排水，修建室內通道，及實施場地開發活動，以幫助興建 Marcy 納米中心專案的 300/450 mm 半導體製造廠。
- **3,100,000 美元**，用於在 SUNYIT 校區建立 21 世紀勞動力教育與創新中心(C-21)。該中心設於 SUNYIT 校園的 Quad-C 內，係一家新員工發展與訓練中心。C-21 將會建立一體化的高科技學習中心，用於先進納米電子封裝和組裝行業的勞動力訓練/進修；納米電子/納米加工的建築貿易行業；以及高科技製造業的維護。
- **2,345,000 美元**，授予 Mohawk Valley 社區投資基金(Community Investment Fund)，此乃一項區域性補助及循環貸款基金，用於支援社區振興以及六郡地區內的企業保留和擴張專案。
- **180,000 美元**，用於在 Corbin Hill 農場建立農產品樞紐。作為創新社區所支援的農業專案，Corbin Hill 食品專案將會建設一個永久性設施，集中展示當地種植的農產品，滿足客戶不斷增長的需求。

州北部：最佳表現者獲得者 - 8130 萬美元

作為去年的最佳表現者之一，州北部 REDC 正在全速推進變革專案。2013 年，該地區的戰略反映了其工作重點的多樣化，包括幫助農民和小企業主提高生產力，增加酒店客房區域以滿足需求，更好地利用旅遊經濟，及不斷增加就業機會和投資於高新技術產業。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金等特色專案包括：

- **6,000,000 美元**，用於改善寬頻元件的基礎設施，為整個州北部地區擴展高速廉價寬頻服務。
- **5,000,000 美元**，用於將 Saranac 酒店重建為一家提供全方位服務的酒店，帶動全年旅遊業的發展。
- **2,100,000 美元**，繼續用於 Watertown 中心區前 Mercy 醫院的重建，將其開發成綜合性的商業、企業及住宅設施。
- **2,000,000 美元**，用於在前 Lake Flower 酒店舊址上建造全新的度假村和湖濱餐廳，並充分利用私人投資以使全區旅遊/休閒社區實現多元化經營。
- **250,000 美元**，用於支援位於 Tupper 湖 Wild Center 的 Wild Walk 第 2 期工程，其中包括建設活動區和永久性露天展覽區。

首府地區：最佳表現者獲得者 - 8280 萬美元

過去兩年裡，首府地區 REDC 一直致力於將該地區建設成為納米技術研究和開發的全球領先者，同時透過市中心和海濱振興專案來提高居民生活品質。該理事會 2013 年的工作重點在於投資和擴大半導體產業的當地供應鏈，提供技術訓練，創造就業機會，並持續投資於重要的重建計畫。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金等特色專案包括：

- **5,000,000 美元**，授予納米科學工程學院(College of Nanoscale Science and Engineering, CNSE)，以支援其持續發展。CNSE 將會建立用於勞動力訓練的數位資料開放創新訓練中心（DO-IT 中心）、用於軟體開發的 SMWBE 企業商務中心、資料營運中心，及智慧城市營運訓練與開發實驗室。
- **5,000,000 美元**，用於將位於 Schenectady 市中心的資產負債管理委員會舊址改造為充滿經濟活力的綜合型濱水社區，預計可創造大量就業，並吸引年輕的專業人士和家庭留在該區域。
- **2,500,000 美元**，用於支援 Albany 市 Park South 的振興。該專案包括與 Albany 醫療中心合作，建造一棟綜合型醫療機構大樓、多套住宅，以及一個停車場。
- **1,000,000 美元**，用於在 Troy 中心區重建綜合型設施，其中包括翻新一棟包含 35 套公寓的建築物，沿 Hudson 河興建現代化的人行道，翻修停車場和基礎設施。
- **100,000 美元**，授予 NYSARC Inc 位於 Warren、Washington 和 Albany 各郡的分公司，以裝修配送中心，並在 Warren 郡和 Albany 郡兩地為員工和消費者提供訓練。

Hudson 中部：區域理事會資金獲得者 - 5960 萬美元

在 2012 年被評為最佳計畫的成功基礎之上，Hudson 中部 REDC 正在增強其對技術、旅遊、基礎設施振興與濱水地區發展的投資承諾。該理事會 2013 年的優先專案著重於在可再生能源與高端製造業創造就業；改善該地區的醫療保健與福利；及透過利用其靠近主要市場的優勢帶動旅遊業發展。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金的特色專案包括：

- **1,500,000 美元**，授予 Kingston Connectivity 專案來進行必要的基礎設施改善，以提高該社區的生活品質。Kingston Connectivity 專案將會打造一個更宜居且充滿活力的社區，完善軌道交通網路，力求為騎單車、步行和其他非機動車出行者提供切實可行的安全替代方案。該專案可降低化石燃料排放，鼓勵體育鍛鍊，減輕交通擁堵。
- **1,000,000 美元**，用於在 Orange 郡中新建一座生物質電廠。該專案包括建造一座大型垃圾焚燒發電廠，使用可再生的無限量給料產生清潔能源，降低排放量。該發電廠的清潔發電量將會達到 24Mw（21Mw 淨電量）。
- **1,000,000 美元**，用於在 SUNY New Paltz 成立一家全國性的增材製造（3D 列印）中心。SUNY New Paltz 業已為成為該前景大好之技術的未來中心奠定了堅實基礎，本次資金支援有助於為該大學提供最先進的 3D 列印設備和實體工廠來全面實現其願景。
- **500,000 美元**，用於支援 Castagna 商業園的基礎設施改善，本規劃是一項綜合性多期開發專案，將會包括 167,000 平方英尺的醫療辦公室和辦公空間，200,000 平方英尺的零售空間，以及 400 套高級住宅和配套生活設施。
- **1,000,000 美元**，用於為 White Plains 市的多式聯運中心提供資金。White Plains 多式聯運中心再開發專案將會打造一個更完善的多式聯運中心，滿足各種出行需求，實現該地區經濟發展潛力的最大化。該專案亦會建造一個新的迎客區，對車站區進行改造，打造一個極具吸引力的多功能門戶，從而增添市中心的活力。

紐約市：區域理事會資金獲得者 - 5740 萬美元

紐約市是強大的經濟支柱，長期以來一直走在全球經濟的前列。在紐約市 REDC 的領導下，該市正透過對製造、旅遊和創新技術等關鍵行業進行投資來鞏固其世界領先地位。2013 年，該理事會之優先專案著重於增加高科技就業和創業活動，投資於大規模再開發專案，增強其旅遊行業，擴大住房機會，以及改善紐約市民的生活品質。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金的特色專案包括：

- **3,500,000 美元**，用於支援 St. George 輪渡碼頭附近的基礎設施改善，以鼓勵新的綜合開發。該專案將會包括建造一個多用途零售中心、酒店、餐館、活動中心、停車場，以及最先進的戶外功能設施 - 如綠色屋頂、濱水廣場和海濱大道。
- **1,500,000 美元**，用於 Lighthouse Point 的施工改善。該專案將會包括建設海濱大道，包括在海濱大道沿途的歷史建築中建造零售店、餐館、酒店和近 100 套住宅。

- **500,000 美元**，用於紐約植物園(New York Botanical Gardens)的計畫擴展，以及改善遊客及週邊社區居民的出行。東門遊客出行與綠色地帶專案(East Gate Visitor Accessibility and Green Zone Project)將會直接提高該植物園招待遊客之能力並會全年安排節目，另會透過兩條 MTA 地下鐵線路和巴士路線改善週邊及全市社區居民和遊客的出行。
- **225,000 美元**，授予 Alliance for Coney Island，用於改進旅遊計畫「The One and Only Coney」。該推廣專案將會行銷並拓展季節性活動與計畫，將 Coney Island 定位為美國的「遊樂場」重新推介，藉此吸引遊客，增添 Coney Island 作為首選旅遊目的地的魅力。
- **250,000 美元**，用於在 Queens 學院的 Schutzman 創業中心建立 Queens 技術孵化器。Queens Tech 將會成為技術創新、就業創造、社區建設和經濟發展的支柱。該孵化器會為科技型企業家及初創企業提供工作場所，透過教育及活動培養技術型勞動者，並透過商業服務助力新興公司成長。

長島：最佳表現者獲得者 - 8300 萬美元

隨著全體長島居民的關注點從超級風暴 Sandy 的破壞中轉移，長島 REDC 今年度過了困難時期。該理事會的工作業已幫助該地區的經濟、當地企業和居民恢復過來，而獲得他們批准的 2013 年優先專案將會繼續鞏固該地區的經濟發展。透過可擴充研發設施與能力的創新專案來成為未來經濟發展的領導者係第一要務，另需對高效能設備進行投入，以便該地區科學行業的領先僱主能夠採用最新技術。

於第 III 輪中獲得經濟發展資金之特色專案包括：

- **2,000,000 美元**，授予 Stony Brook 大學用於建造新的創新與探索中心(Innovation and Discovery Facility)，以增強 START-UP NY 的企業招募能力，刺激公私合作。
- **2,000,000 美元**，授予 Cold Spring Harbor 實驗室(Cold Spring Harbor Laboratory, CSHL)用於翻新中心以及建立治療探索中心(Therapeutics Discovery Center)，這將會大大推動 CSHL 的轉化研究工作，力求為癌症和神經性疾病開發新的治療及診斷方案。
- **2,000,000 美元**，用於為 Brookhaven 國家實驗室(Brookhaven National Laboratory, BNL)和 Hofstra 大學的高效能運算投資提供支援。Hofstra 將會於工程學院建造機器人實驗室，為擴招、勞動力需求以及人工智慧、機器人技術和 3D 與 4D 列印等新興技術提供支援，同時，BNL 將會採購新的高效能運算設備，以惠及該地區及本州的科研和工業客戶。
- **1,340,000 美元**，用於 Enterprise Park in Calverton (EPCAL)的基礎設施改善。將 Calverton 汙水處理廠從二級處理升級為三級處理有可能直接創造工作機會，進而為該片具有地區重要性的專案場地帶來經濟發展與環境效益。
- **1,000,000 美元**，用於持續改善 Wyandanch Rising 的基礎設施，此乃一項立足社區的綜合振興計畫，可將長島上經濟最蕭條的社區改造為社區與經濟振興、社會與環境公正、規劃與設計，以及公私合作的典範。

區域經濟發展理事會(REDC)計畫係州長 Cuomo 致力於州投資和經濟發展轉型中的一項關鍵要素。

該等理事會採用公私合作模式，由來自商界、學術界、地方政府及非政府組織的地方專家和利益相關者組成。透過制定基於社區，自下而上的方法，並針對州資源的分配制定競爭性流程，區域理事會業已重新定義了紐約州投資於就業和經濟增長的方式。欲知區域經濟發展理事會之詳情，請造訪 www.regionalcouncils.ny.gov。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418